

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Chinese A: literature – Standard level – Paper 1
Chinois A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Chino A: literatura – Nivel medio – Prueba 1

Tuesday 19 November 2019 (afternoon)

Mardi 19 novembre 2019 (après-midi)

Martes 19 de noviembre de 2019 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Rédigez un analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Chinese A: literature – Simplified version

Chinois A : littérature – Version simplifiée

Chino A: literatura – Versión simplificada

从下列选文中选取一篇，针对提供的两道启发题加以分析：

1.

烟花惊艳

想说的是今年大年三十的事情。虽然事情已经过去了快一年，但印象很深，每一次去小店理发，见到老板都忍不住想起这件事，而且会和他谈起。他总会哈哈大笑，笑声回荡在小店里，让回忆充满暖意和快乐。

5 因为常去那里理发，我和这位老板很熟，其实，小区好多人图个方便，更图老板手艺不错，都常去小店。大家都知道每年春节前是他生意最好的时候，他会坚持到大年三十的晚上，一直送走最后一位客人，然后回江西老家过年。他买好了大年夜最后一班的火车票，他说虽然赶不上吃团圆饺子，但这一天车票好买，火车上很清静，睡一宿就到家了。

10 一般我不会挤在年三十晚上去理发，那时候，不是人多，就是他着急要打烩，赶火车回家。但那几天因为有些事情耽搁了，我一直到了大年三十的晚上，才去他那里。时间毕竟晚了，进门一看，伙计们都下班回家了，客人也早已经不在，店里只剩下他一人，正弯腰要拔掉所有的电插销，关好水门和煤气的开关，准备关门走人了。见我进门，他抬起身子，热情地和我打过招呼，把拔掉的电插销重新插上，拿过围裙，习惯性地掸了掸理发椅，让我坐下。我有些抱歉地问他会不会耽误乘火车的时间。他说没关系，
15 你又不染不烫的，理你的头发不费多少时间的。

我知道，理我的头发确实很简单，就是剪一下，洗个头，再吹个风。不到半个小时，就完活儿了。但毕竟有些晚了，还是有些抱歉。迎来送往的客人多了，理发店的老板都是心理学家，一般都能够看出客人的心思。他看出我的心思，开玩笑对我说，怎么我也得送走最后一个客人，这是我们店的服务宗旨。

20 就在他刚给我围上围裙的时候，店门被推开了，进来一位女同志，急急地问：还能做个头吗？我和老板都看了看她，三十多岁的样子，穿着件墨绿色的呢子大衣，挺时尚的。我心想，居然还有比我来得更晚的。老板对她说：行，你先坐，等会儿！那女人边脱大衣边说，我一路路过好多家理发店都关门了，看见你家还亮着灯，真是谢天谢地。

25 等她坐下来，我替老板隐隐地担忧了。因为老板问她的头发怎么做，她说不仅要剪短，要拉直，而且关键是还要焗油，这样一来，没有一个多小时，是完不了活儿的。等她说完这番话时，我看见老板刚刚拿起理发剪的手犹豫了一下。

显然，她也看出来老板这一瞬间的表情，急忙解释，带有几分夸张，也带有几分求情的意思说：求您了，待会儿，我得跟我男朋友一起去见他妈，是我第一次到他家，而且还是去过年。虽说丑媳妇早晚得见公婆，但你看我这一头乱鸡窝似的头发，跟聊
30 斋里的女鬼似的，别再吓着我婆婆！

老板和我都被她逗笑了。老板对她说：行啦，别因为你的头发过不好年，再把对象给吹了。

她大笑道：您还是真说对了，我这么大年纪，也是属于“圣（剩）斗士”了，找这么个婆家不容易。

35 我知道，老板的时间紧张，便赶紧向老板学习，愿意成人之美，让出了座位，对老板说：你赶紧先给这位美女理吧，我不用见婆家，不急。她忙推辞说，那怎么好意思！我对她说，老板待会儿还得赶火车回家过年。她说，那就更不好意思了。但我抱定了英雄救美的念头，把她拉上了座位，然后准备转身告辞了。老板一把拉住我说，没你说得那么急，赶得上火车的。正月不剃头，你今儿不理了，要等一个月呢！我只好重新坐
40 下，对老板说，那你也先给她理吧，我等等，要是时间不够，就甬管我了。

那女人的感谢，开始从老板转移到我的身上。我想别给老板添乱了，人家还得赶火车回家过年呢，便想趁老板忙着的时候，侧身走人。谁知悄悄拿起外套刚走到门口，老板头也没回却一声把我喝住：别走啊！别忘了正月不剃头！看我又坐下了，他笑着说，您得让我多带一份钱回家过年。说得我和那女人都笑了起来。

45 老板麻利儿地做完她的头发，让她焕然一新。都说人靠衣服马靠鞍，其实人主要靠头发抬色呢，尤其是头发真的能够让女人焕然一新。但是，时间确实很紧张了，老板招呼我坐上理发椅时，我对他说，不行就算了，火车可不等人。老板却胸有成竹地说，没问题，你比她简单多了，一支烟的工夫就得！

果然，一支烟的工夫，发理完了。我没有让他洗头 and 吹风，帮他拔掉电插销，
50 关好水门和煤气的开关，拿好他的行李，一起匆匆走出店门的时候，看见那位女人正站在门前没几步远的一辆汽车旁边，挥着手招呼着老板。我和老板走了过去，她对老板说：上车，我送你上火车站。看老板有些意外，她笑着说，走吧，候着您呢。老板不好意思地说，别耽误了你的事。女人还是笑着说，这时候不堵车，一支烟的工夫就到。

55 汽车欢快地开走了。小区里，已经有人心急地放起了烟花，绽放在大年夜的夜空，就像突然炸开在我的头顶，挺惊艳的。

感谢肖复兴先生对国际教育的大力支持

(一) 分析作者如何围绕故事的中心意义来塑造人物。

(二) 分析作者如何制造故事的气氛，效果如何。

2.

说话

两棵树在说话
他们的语言
忧郁的时候是落叶
爱慕的时候是小花

5 两块石头在说话
他们的语言
消极的时候是青苔
积极的时候是反光

10 我想和那棵树说话
但我不知道用什么文字
我想与石头说话
但我不知道用什么声音

15 我真的好累
我想和那个姑娘说话
但我不知道用哪颗心脏
我想和影子说话
但是我不知道用黑色还是用白色

20 我真的好累
植物与动物说话的时候
用无声也能听懂
但是我与你说话的时候
无论是用血还是泪
听起来都是风

陈仓《中国诗人俱乐部作品选：大诗歌（2011卷）》(2015)

(一) 分析诗歌如何探讨“说话”（亦即“交流”）这一问题。

(二) 分析意象与其他文学手法在诗中的运用。

Chinese A: literature – Traditional version

Chinois A : littérature – Version traditionnelle

Chino A: literatura – Versión tradicional

從下列選文中選取一篇，針對提供的兩道啟發題加以分析：

1.

煙花驚艷

想說的是今年大年三十的事情。雖然事情已經過去了快一年，但印象很深，每一次去小店理髮，見到老闆都忍不住想起這件事，而且會和他談起。他總會哈哈大笑，笑聲回蕩在小店裏，讓回憶充滿暖意和快樂。

5 因為常去那裏理髮，我和這位老闆很熟，其實，小區好多人圖個方便，更圖老闆手藝不錯，都常去小店。大家都知道每年春節前是他生意最好的時候，他會堅持到大年三十的晚上，一直送走最後一位客人，然後回江西老家過年。他買好了大年夜最後一班的火車票，他說雖然趕不上吃團圓餃子，但這一天車票好買，火車上很清靜，睡一宿就到家了。

10 一般我不會擠在年三十晚上去理髮，那時候，不是人多，就是他著急要打烩，趕火車回家。但那幾天因為有事情耽擱了，我一直到了大年三十的晚上，才去他那裏。時間畢竟晚了，進門一看，夥計們都下班回家了，客人也早已經不在，店裏只剩下他一人，正彎腰要拔掉所有的電插銷，關好水門和煤氣的開關，準備關門走人了。見我進門，他抬起身子，熱情地和我打過招呼，把拔掉的電插銷重新插上，拿過圍裙，習慣性地擰了擰理髮椅，讓我坐下。我有些抱歉地問他會不會耽誤乘火車的時分。他說沒關係，

15 你又不染不燙的，理你的頭髮不費多少時間的。

我知道，理我的頭髮確實很簡單，就是剪一下，洗個頭，再吹個風。不到半個小時，就完活兒了。但畢竟有些晚了，還是有些抱歉。迎來送往的客人多了，理髮店的老闆都是心理學家，一般都能夠看出客人的心思。他看出我的心思，開玩笑對我說，怎麼我也得送走最後一個客人，這是我們店的服務宗旨。

20 就在他剛給我圍上圍裙的時候，店門被推開了，進來一位女同志，急急地問：還能做個頭嗎？我和老闆都看了看她，三十多歲的樣子，穿著件墨綠色的呢子大衣，挺時尚的。我心想，居然還有比我來得更晚的。老闆對她說：行，你先坐，等會兒！那女人邊脫大衣邊說，我一路路過好多家理髮店都關門了，看見你家還亮著燈，真是謝天謝地。

25 等她坐下來，我替老闆隱隱地擔憂了。因為老闆問她的頭髮怎麼做，她說不僅要剪短，要拉直，而且關鍵是還要焗油，這樣一來，沒有一個多小時，是完不了活兒的。等她說完這番話時，我看見老闆剛剛拿起理髮剪的手猶豫了一下。

顯然，她也看出來了老闆這一瞬間的表情，急忙解釋，帶有幾分誇張，也帶有幾分求情的意思說：求您了，待會兒，我得跟我男朋友一起去見他媽，是我第一次到他家，而且還是去過年。雖說醜媳婦早晚得見公婆，但你看我這一頭亂雞窩似的頭髮，跟聊齋裏的女鬼似的，別再嚇著我婆婆！

30 齋裏的女鬼似的，別再嚇著我婆婆！

老闆和我都被她逗笑了。老闆對她說：行啦，別因為你的頭髮過不好年，再把對象給吹了。

她大笑道：您還是真說對了，我這麼大年紀，也是屬於“聖（剩）鬥士”了，找這麼個婆家不容易。

35 我知道，老闆的時間緊張，便趕緊向老闆學習，願意成人之美，讓出了座位，對老闆說：你趕緊先給這位美女理吧，我不用見婆家，不急。她忙推辭說，那怎麼好意思！我對她說，老闆待會兒還得趕火車回家過年。她說，那就更不好意思了。但我抱定了英雄救美的念頭，把她拉上了座位，然後準備轉身告辭了。老闆一把拉住我說，沒你說得那麼急，趕得上火車的。正月不剃頭，你今兒不理了，要等一個月呢！我只好重新坐下，對老闆說，那你也先給她理吧，我等等，要是時間不夠，就甬管我了。

40 下，對老闆說，那你也先給她理吧，我等等，要是時間不夠，就甬管我了。

那女人的感謝，開始從老闆轉移到我的身上。我想別給老闆添亂了，人家還得趕火車回家過年呢，便想趁老闆忙著的時候，側身走人。誰知悄悄拿起外套剛走到門口，老闆頭也沒回卻一聲把我喝住：別走啊！別忘了正月不剃頭！看我又坐下了，他笑著說，您得讓我多帶一份錢回家過年。說得我和那女人都笑了起來。

45 老闆麻利兒地做完她的頭髮，讓她煥然一新。都說人靠衣服馬靠鞍，其實人主要靠頭髮拾色呢，尤其是頭髮真的能夠讓女人煥然一新。但是，時間確實很緊張了，老闆招呼我坐上理髮椅時，我對他說，不行就算了，火車可不等人。老闆卻胸有成竹地說，沒問題，你比她簡單多了，一支煙的工夫就得！

果然，一支煙的工夫，髮理完了。我沒有讓他洗頭和吹風，幫他拔掉電插銷，
50 關好水門和煤氣的開關，拿好他的行李，一起匆匆走出店門的時候，看見那位女人正站在門前沒幾步遠的一輛汽車旁邊，揮著手招呼著老闆。我和老闆走了過去，她對老闆說：上車，我送你上火車站。看老闆有些意外，她笑著說，走吧，候著您呢。老闆不好意思地說，別耽誤了你的事。女人還是笑著說，這時候不堵車，一支煙的工夫就到。

55 汽車歡快地開走了。小區裏，已經有人心急地放起了煙花，綻放在大年夜的夜空，就像突然炸開在我的頭頂，挺驚艷的。

感謝肖復興先生對國際教育的大力支持

(一) 分析作者如何圍繞故事的中心意義來塑造人物。

(二) 分析作者如何制造故事的氣氛，效果如何。

2.

說話

兩棵樹在說話
他們的語言
憂鬱的時候是落葉
愛慕的時候是小花

5 兩塊石頭在說話
他們的語言
消極的時候是青苔
積極的時候是反光

10 我想和那棵樹說話
但我不知道用什麼文字
我想與石頭說話
但我不知道用什麼聲音

15 我真的好累
我想和那個姑娘說話
但我不知道用哪顆心臟
我想和影子說話
但是我不知道用黑色還是用白色

20 我真的好累
植物與動物說話的時候
用無聲也能聽懂
但是我與你說話的時候
無論是用血還是淚
聽起來都是風

陳倉《中國詩人俱樂部作品選：大詩歌（2011卷）》(2015)

(一) 分析詩歌如何探討“說話”（亦即“交流”）這一問題。

(二) 分析意象與其他文學手法在詩中的運用。